



Distr.: General
3 August 2016



**Ассамблея Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде Программы
Организации Объединенных
Наций по окружающей среде**

Russian
Original: English

Ассамблея Организации Объединенных Наций
по окружающей среде Программы Организации
Объединенных Наций по окружающей среде
Вторая сессия
Найроби, 23-27 мая 2016 года

2/7. Рациональное регулирование химических веществ и отходов

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

ссылаясь на резолюцию 1/5 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде о химических веществах и отходах и на предыдущие решения Совета управляющих Организации Объединенных Наций по окружающей среде по этому вопросу,

признавая, что рациональное регулирование химических веществ и отходов является одним из важнейших требований устойчивого развития и что Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года предоставляет возможность обеспечить повышенное политическое внимание и эффективное осуществление действий в этой области,

приветствуя работу, проделанную в рамках последующих мер по выполнению резолюции 1/5 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в частности, приложения к ней под названием «Укрепление рационального регулирования химических веществ и отходов в долгосрочной перспективе»,

приветствуя также сотрудничество и координацию в рамках блока химических веществ и отходов и признавая необходимость продолжения такого сотрудничества и координации, с тем чтобы в полной мере воспользоваться соответствующим опытом и экспертными знаниями в областях, представляющих взаимный интерес, с целью содействия, в надлежащих случаях, согласованности политики и максимально эффективному и действенному использованию ресурсов на всех уровнях,

признавая, что регулирование отходов представляет собой серьезную задачу и приоритетную область, а также необходимость принятия дальнейших целенаправленных и скоординированных мер для оказания содействия развивающимся странам в их усилиях по обеспечению экологически рационального регулирования отходов,

ссылаясь на мандат и ведущую роль Международного центра природоохранной технологии, в том числе в области экологически рациональных технологий, в работе Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в сфере регулирования отходов, как это отражено в решениях 16/34 и 27/12 Совета управляющих,

приветствуя документ «Глобальная перспектива в области регулирования отходов» как инструмент для проведения общего обзора, анализа и предоставления рекомендаций в отношении политики и мер по обеспечению экологически рационального регулирования отходов, а также памятуя о том, что, согласно «Перспективе», по меньшей мере три миллиарда человек во всем мире по-прежнему не имеют доступа к предприятиям по контролируемому

удалению отходов и два миллиарда человек во всем мире по-прежнему не имеют доступа к услугам по сбору твердых отходов,

подчеркивая важность Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением в деле экологически рационального регулирования опасных и других отходов, включая продолжающуюся работу по осуществлению Картахенской декларации о предотвращении образования, минимизации и рекуперации опасных отходов и других отходов,

подчеркивая также роль региональных центров Базельской конвенции и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях в оказании регионам содействия в осуществлении этих конвенций и в другой соответствующей работе, касающейся многосторонних природоохранных соглашений по тематическому блоку химических веществ и отходов, в странах, в которых они действуют,

испытывая глубокую обеспокоенность воздействием утилизации отработанных свинцово-кислотных батарей на здоровье людей и состояние окружающей среды, в частности в результате деятельности, осуществляемой в неформальном секторе развивающихся стран, а также отсутствия соответствующей инфраструктуры, необходимой для экологически рациональной утилизации быстрорастущего числа отработанных свинцово-кислотных батарей в некоторых развивающихся странах, и отмечая необходимость дальнейшего сокращения высвобождений, выбросов и их воздействия и повышения безопасности и защиты работников, в том числе посредством проведения Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде работы по улучшению качества воздуха,

признавая существенные риски для здоровья людей и окружающей среды, возникающие в результате высвобождений свинца и кадмия в окружающую среду,

ссылаясь на содержащуюся в решении 27/12 Совета управляющих, раздел I, пункт 4, просьбу в адрес Директора-исполнителя продолжать работу над «Глобальной перспективой в области химических веществ», в особенности в тех областях, где, как выяснилось, данные отсутствуют или недостаточны, с целью оценки хода выполнения цели, намеченной на 2020 год,

приветствуя итоги работы Международной конференции по регулированию химических веществ на ее четвертой сессии, включая признание экологически стойких фармацевтических загрязнителей в качестве нового назревающего вопроса политики и высокоопасных пестицидов в качестве вызывающего обеспокоенность нового вопроса в рамках Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя об осуществлении резолюции 1/5 о химических веществах и отходах Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде¹,

I

Достижение цели, намеченной на 2020 год, и последующая деятельность

1. *приветствует* решения, принятые на четвертой сессии Международной конференции по регулированию химических веществ, содержащие описание общей направленности и руководящие принципы, в качестве ключевых элементов содействия осуществлению необходимых в срочном порядке согласованных действий всеми заинтересованными сторонами на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях для достижения цели Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ и намеченной на 2020 год цели, определенной в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим» и отраженной в задаче 12.4 Целей в области устойчивого развития;

2. *призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, отразить рациональное регулирование химических веществ и отходов в качестве приоритетного направления в своих национальных процессах планирования устойчивого развития, стратегиях искоренения нищеты и соответствующих секторальных мер политики, с учетом уровня их развития и возможностей, а также национальной ответственности за стратегии устойчивого развития;

¹ UNEP/EA.2/6/Add.3.

3. *просит* Директора-исполнителя в рамках имеющихся ресурсов:
 - a) координировать усилия с соответствующими международными заинтересованными субъектами и при необходимости оказывать государствам-членам поддержку в отношении политики и действий в области рационального регулирования химических веществ и отходов для достижения соответствующих целей и задач в области устойчивого развития;
 - b) сотрудничать с другими учреждениями Организации Объединенных Наций в выработке соответствующих данных, в том числе дополнительных показателей, в поддержку показателей, разработанных под эгидой Статистической комиссии Организации Объединенных Наций;
 - c) опубликовать к концу 2017 года общий обзор для директивных органов по вопросам политики и мер, которые могут быть приняты в случае целесообразности с учетом национальных потребностей и приоритетов для достижения целей и задач в области устойчивого развития;
4. *предлагает* конференциям Сторон Базельской конвенции, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции и, в соответствующее время, Конференции Сторон Минаматской конвенции, рассмотреть возможности согласованного представления докладов о путях оказания соответствующими конвенциями содействия осуществлению Повестки дня на период до 2030 года, с учетом применимых процедур;
5. *просит* Директора-исполнителя, учитывая, что Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде выступает в качестве одной из организаций-участниц Межорганизационной программы по рациональному регулированию химических веществ, принимать инициативное участие в межсессионном процессе, согласованном на четвертой сессии Международной конференции по регулированию химических веществ, для подготовки рекомендаций по рациональному регулированию химических веществ и отходов после 2020 года, в частности для содействия активному участию соответствующих заинтересованных субъектов промышленного сектора, и оказывать поддержку этому процессу;
6. *предлагает* Межорганизационной программе по рациональному регулированию химических веществ и тем членам Группы по рациональному природопользованию, которые еще не сделали этого, принять меры по содействию рациональному регулированию химических веществ и отходов, включая запланированные в рамках их мандатов действия, направленные на достижение цели, намеченной на 2020 год, и выполнения Повестки дня на период до 2030 года;
7. *просит* Директора-исполнителя оказывать поддержку странам, особенно развивающимся странам, в осуществлении комплексного подхода к финансированию рационального регулирования химических веществ и отходов, учитывая национальные условия и важность данного подхода для достижения многих из Целей в области устойчивого развития, в частности, действия по созданию потенциала в целях актуализации вопросов рационального регулирования химических веществ и отходов;
8. *призывает* частный сектор в соответствии с этим комплексным подходом играть важную роль в финансировании, а также создавать для малых и средних предприятий потенциал в области рационального регулирования химических веществ и отходов в соответствующих отраслях промышленности;
9. *просит* Директора-исполнителя рассмотреть способы согласования сроков и подходов, касающихся подготовки последующих обновленных версий документов «Глобальная перспектива в области регулирования отходов» и «Глобальная перспектива в области химических веществ»;
10. *также просит* Директора-исполнителя сотрудничать с правительствами, частным сектором, включая промышленность, и другими неправительственными организациями для продолжения работы в отношении свинца и кадмия;

II

Отходы

11. *просит* Директора-исполнителя обеспечить, чтобы экологически рациональное регулирование отходов, в том числе предотвращение образования отходов, были в полной мере интегрированы во все программные стратегии и меры политики Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

12. *предлагает* всем заинтересованным сторонам, участвующим в экологически рациональном регулировании отходов, сотрудничать с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде для осуществления необходимых мер политики, стимулов и процедур в целях содействия предотвращению образования отходов, сокращению их объема, их повторному использованию, рециркуляции и другим видам рекуперации, включая регенерацию энергии; а также для расширения совместных выгод для климата, здоровья и океанов;

13. *просит* Директора-исполнителя усиливать и расширять работу Международного центра природоохранной технологии в качестве глобального центра передового опыта в регулировании отходов, особенно работу по созданию платформы знаний, доступной всем заинтересованным сторонам, созданию потенциала для формирования политики, стратегий и планов действий в области отходов на национальном и муниципальном уровнях, а также предоставлять это содействие посредством партнерств, в частности Глобального партнерства по регулированию отходов, в тесном взаимодействии со всеми соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и региональными центрами и секретариатами многосторонних природоохранных соглашений;

14. *также просит* Директора-исполнителя опубликовать обновленную версию документа «Глобальная перспектива в области регулирования отходов» к концу 2019 года, включая резюме для директивных органов, и, в случае необходимости, обеспечить ее взаимодополняемость с обновленным вариантом документа «Глобальная перспектива в области химических веществ» и с продолжающимся процессом разработки региональных перспектив в области регулирования отходов с целью рассмотрения, помимо прочего, следующих вопросов:

a) взаимосвязи между химическими веществами и отходами в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 28 резолюции 1/5 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

b) варианты осуществления действий для достижения соответствующих Целей в области устойчивого развития;

c) стратегии усиления предотвращения образования отходов, сокращения их объема, их повторного использования, рециркуляции и других видов рекуперации, включая регенерацию энергии, способствующих общему сокращению их окончательного удаления, включая захоронение, и обеспечения того, чтобы в подобных стратегиях учитывалась необходимость в обеспечении регулирования отходов экологически рациональным образом, особенно для того, чтобы вредные вещества надлежащим образом отделялись от потоков отходов и проходили соответствующую обработку, и чтобы производители поощрялись к выпуску на рынок более устойчивой продукции и поддержанию схем рекуперации и рециркуляции;

15. *предлагает* правительствам, соответствующим межправительственным организациям, региональным центрам Базельской и Стокгольмской конвенций, неправительственным организациям, представителям промышленности, научных кругов и другим соответствующим заинтересованным сторонам оказывать поддержку Глобальному партнерству по регулированию отходов и там, где это целесообразно, играть ведущую роль в партнерствах в основных областях экологически рационального регулирования отходов;

16. *призывает* государства-члены, еще не сделавшие этого, принять такие меры контроля, как:

a) разработка национальных стратегий, в том числе путем содействия расширенной ответственности производителей за сбор отработанных свинцово-кислотных батарей для обеспечения рециркуляции этих батарей экологически обоснованным образом;

b) адекватное решение вопроса высвобождений, выбросов и воздействия, связанных со свинцово-кислотными батареями, включая рециркуляцию, например, путем разработки надлежащих стандартов и критериев;

17. *предлагает* государствам-членам, в частности тем государствам-членам, в которых образуется небольшой объем отходов от свинцово-кислотных батарей, сотрудничать при сборе таких батарей для переработки на региональных или национальных предприятиях по рециркуляции согласно соответствующим положениям Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и соответствующих региональных конвенций, таких как Бамакская конвенция;

18. *просит* Директора-исполнителя, при условии наличия ресурсов, оказывать содействие странам, в частности развивающимся странам и странам с переходной экономикой, в их усилиях по укреплению и расширению осуществления экологически рационального регулирования отходов на национальном, субрегиональном и региональном уровнях, в частности, путем:

a) подготовки региональных перспектив в области регулирования отходов для повышения доступности информации, в том числе об экологически рациональных технологиях, связанных с комплексным регулированием отходов, посредством, в соответствующих случаях, Центра знаний и с учетом «Глобальной перспективы в области регулирования отходов»;

b) оказания содействия проектам по созданию потенциала и демонстрации технологий, в частности в городских районах, для содействия осуществлению подхода «3R» (сокращение, повторное использование и рециркуляция) путем предотвращения образования отходов, сокращения их объема, их повторного использования, рециркуляции и других видов рекуперации, включая регенерацию энергии;

c) предоставления доступа к имеющейся информации о наилучших имеющихся методах и технологиях экологически обоснованного регулирования отходов;

d) продолжения работы в области оценки технологий с помощью таких средств, как методология оценки устойчивости технологий, с тем чтобы директивные органы имели возможность выбирать технологии, наиболее подходящие для достижения цели экологически обоснованного регулирования отходов;

e) обеспечения создания потенциала, с использованием подхода, основанного на участии многих секторов и заинтересованных сторон, в развивающихся, особенно наименее развитых странах, с целью реализации нормативно-правовых рамок и программ в области рециркуляции отработанных свинцово-кислотных батарей, включая роль частного сектора в этой деятельности;

19. *подчеркивает* важность разработки и применения существующих инструментов для содействия экологически обоснованному регулированию отходов, включая предотвращение образования, минимизацию и рекуперацию отходов с целью устранения первопричин загрязнения морской среды;

III

Химические вещества

20. *предлагает* странам, международным организациям и другим заинтересованным субъектам, включая частный сектор, имеющим соответствующий опыт в вопросе экологически устойчивой химии, до 30 июня 2017 года представить секретариату Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде информацию о наилучших видах практики с указанием того, как они могут способствовать рациональному регулированию химических веществ, в том числе посредством осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, а также Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ и многосторонних природоохранных соглашений по химическим веществам и отходам;

21. *просит* Директора-исполнителя подготовить в первом квартале 2018 года доклад с анализом полученной информации для оказания Стратегическому подходу к международному регулированию химических веществ содействия в рассмотрении возможностей, предоставляемых экологически устойчивой химией, включая связи с политикой рационального потребления и производства, а также возможностей содействия осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, которые могут возникнуть благодаря экологически устойчивой химии;

22. *приветствует* завершение к настоящему времени ратификации Минаматской конвенции о ртути и предлагает другим государствам и региональным организациям по экономической интеграции как можно скорее принять необходимые внутренние меры,

позволяющие им выполнить свои обязательства после ратификации, после чего ратифицировать, принять, одобрить Минаматскую конвенцию по ртути или присоединиться к ней, с тем чтобы она как можно скорее вступила в силу;

23. *просит* Директора-исполнителя:

а) представить к концу 2018 года обновленную версию документа «Глобальная перспектива в области химических веществ», включая резюме для директивных органов, отразив, в частности, работу, выполняемую в отношении отсутствующих или недостаточных данных для оценки прогресса на пути достижения цели, намеченной на 2020 год; разработки нехимических альтернатив и связей между химическими веществами и отходами, в координации с «Глобальной перспективой в области регулирования отходов»; и представив научные данные и варианты осуществления действий по достижению соответствующих Целей в области устойчивого развития и задач до 2020 года и в последующий период;

б) запросить у стран и других заинтересованных субъектов мнения относительно предлагаемого плана подготовки обновленной версии документа «Глобальная перспектива в области химических веществ», изложенного в документе UNEP/EA.2/INF/20, и предложить руководящему комитету по подготовке документа «Глобальная перспектива в области химических веществ» рассмотреть на своем первом совещании эти мнения и возможность внесения, в случае целесообразности, изменений в предлагаемый план;

в) обеспечить, чтобы в обновленной версии документа «Глобальная перспектива в области химических веществ» рассматривались вопросы, сформулированные Международной конференцией по регулированию химических веществ в качестве назревающих вопросов политики, а также другие вопросы, в отношении которых появляется информация, свидетельствующая о наличии риска для здоровья людей и окружающей среды;

г) учитывая, что Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде выступает в качестве члена Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ, сотрудничать с Генеральным директором Всемирной организации здравоохранения для активизации участия данной организации в решении назревающей проблемы экологически стойких фармацевтических загрязнителей, в частности, посредством укрепления научной базы;

24. *предлагает* правительствам, межправительственным организациям, неправительственным организациям, представителям промышленности, научных кругов и другим заинтересованным сторонам оказывать в соответствующей форме поддержку, в рамках своих возможностей, осуществлению настоящей резолюции;

25. *просит* Директора-исполнителя представить доклад о ходе осуществления настоящей резолюции Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее следующей сессии.

6-е пленарное заседание
27 мая 2016 года